

**Literatura: teoría, historia, crítica, No. 7, 2005, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, 385 págs.**

*Diana Carolina Toro Henao*  
Universidad de Antioquia

Con motivo de la celebración de los 400 años de la publicación de la primera parte de *Don Quijote*, la revista *Literatura: teoría, historia, crítica* conmemora este importante hecho literario y cultural, presentando los resultados de la investigación de profesores y especialistas.

En la presentación, Diógenes Fajardo expone que el objetivo es

sumarse a quienes, con base en Cervantes y su *Quijote*, han continuado la reescritura de la obra para las generaciones de este comienzo del siglo XXI, sabedores de que se debe reinterpretar esas obras consideradas clásicas para poder explicar el hecho de que sigan haciendo algo diferente en cada época. (Fajardo; 2005: 7).

Hace, además, una breve introducción de los textos, destaca en particular: “Don Quijote en América: Pausa, 1607 (facsimil y edición) Edición. ‘Relación de las fiestas que se celebraron en la corte de Pausa’ y “Don Quijote en la poesía colombiana. Antología”, los cuales hacen parte del apartado *Transcripción y antología*, estos manifiestan un interés que se expresa en diferentes artículos por la incidencia del *Quijote* en la literatura latinoamericana, y la colombiana. Se incluyen siete textos en un segmento denominado *Artículos*, que constituye la parte central de la revista puesto que expone los diversos estudios de la obra.

Alrededor de la preocupación por la incidencia de Don Quijote en América Latina, Diógenes Fajardo escribe “Cervantes y el *Quijote* en algunos autores latinoamericanos contemporáneos” donde resalta la aparición de la obra en la nueva novela latinoamericana, de acuerdo a sus planteamientos es posible concebir que en el *Quijote* “se encuentra el germen de todo desarrollo posterior en la creación de mundos ficcionales” (91), respecto a esta observación el autor señala la tesis de Vargas Llosa que apunta a que el gran tema de la obra es la ficción.

En consonancia con esto, se destaca la obra de J. L. Borges, J. Cortázar y A. Carpentier, los dos primeros debido a la importancia que dan al lector, siguiendo la vía marcada por Cervantes como co-autor de la obra; y el tercero gracias a su “novelización del discurso quijotesco” en *Los pasos perdidos*. La relación fundamental entre los autores latinoamericanos mencionados y Cervantes está mediada por la figura del lector, aspecto que es abordado en otros artículos incluidos como “El *Quijote* como justificación ética y estética de la lectura”, “Consideraciones en torno a los prólogos de Miguel de Cervantes”, y en menor medida “La recepción de los libros de caballerías en el siglo XVI: a propósito de los lectores en el *Quijote*”. En ellos se postula la innovadora posición de Cervantes en torno a la figura del lector.

En el primer artículo, G. Serés estudia el problema de la ficción en el personaje de Alonso Quijano y su aspecto ético, frente al cual responde que la obra defiende “la prioridad de la lectura como entretenimiento” (74) y libera al lector de responsabilidades, permitiéndole así decidir su relación con la obra: en realidad, es libre de escoger una opción en la oposición historia v.s ficción. Entre la visión ética o estética de la lectura el receptor elige una forma de leer la obra.

En el siguiente, R. Cuellar Valencia propone el estudio del prólogo a partir de su consideración como género literario, en el sentido en que rompe con la tradición e inserta el aspecto narrativo en este tipo de escrito. Menciona que el prólogo de la primera parte del *Quijote* sobresale por introducir al lector en la obra como elemento fundamental de ella, funciona como intermediario, como vehículo de comunicación entre el autor y el lector; y además tiene la posibilidad de ser concebido de manera independiente, lo cual le permite ser considerado como un género.

En “La recepción de los libros de caballerías en el siglo XVI: a propósito de los lectores en el *Quijote*”, M. Aguilar Perdomo realiza un estudio a partir de los datos que brinda el *Quijote* acerca de la recepción del género caballeresco; por tanto, no se detiene en particular en un aspecto literario de la obra de Cervantes, sino que se dedica a observar la forma como los libros de caballerías son leídos por diferentes personajes; el principal objeto de análisis es, pues, Alonso Quijano, seguido de Dorotea, el barbero, el cura, el canónigo, Sansón Carrasco, los duques, Luscinda y el ventero Juan Palomeque; la autora presenta, también, la manera como leen los personajes y se relacionan con la obra, la transformación que pueden sufrir a raíz de la lectura. Se resalta, entonces, la relevancia que tiene la lectura en el individuo, en especial de los libros de caballerías.

Por otra parte, el texto de Emilio José Sales Dasí, titulado “El humor en la narrativa de Feliciano de Silva: en el camino hacia Cervantes”, alude al tema de los antecedentes literarios del *Quijote*, y estudia la obra de Silva a través del aspecto humorístico, de la correspondencia entre ambos textos literarios.

En la tradición caballeresca, Silva da cuenta de una “ruptura de la tradicional correspondencia establecida en los libros de caballerías entre hermosura y heroísmo” (130), ruptura que es llevada a su máxima expresión por Cervantes. A diferencia de éste,

Silva se permite la licencia de contravenir los tópicos caballerescos, utilizándolos como instrumento humorístico, pero sin llegar a renunciar al heroísmo de sus protagonistas (147).

La trascendencia de Silva es, según Sales, introducir el humor en la literatura caballeresca, de modo tal que incidió en Cervantes para la creación de *Don Quijote*, incluso se distingue un vínculo entre ambos textos a partir de la figura del loco. Sales propone, además, que Silva es la transición entre el *Amadís* y el *Quijote*, el punto intermedio entre ambos, el elemento caballeresco y el humor conducen a la relación.

Los dos artículos que se comentan a continuación desarrollan un tema esbozado en la obra, no propiamente de énfasis literario; en “Leer en la calle: coplas, avisos y panfletos”, A. Castillo Gómez se ocupa del tema de la lectura pública y la recepción colectiva; es decir, la presencia de otro tipo de lectores y receptores en el ámbito de lo público debido a la existencia de textos como las

coplas, avisos y panfletos; este estudio parte de un pasaje en que el personaje de Don Quijote manifiesta leer todo aquello que se encuentra. Castillo Gómez no se encarga, de esta manera, de analizar un aspecto literario de la obra, no hay referencia directa a ella; sino que parte de una temática esbozada allí y la desarrolla.

“Cervantes, el *Quijote* y la música popular en España alrededor de 1600” escrito por Egberto Bermúdez, desarrolla el tema de la presencia de la música en la obra, en particular, de la popular. Se analiza el papel simbólico de los instrumentos, el mundo de la fiesta pública y la importancia del romance hispánico en la cultura popular. El autor incluye un pie de página invitando a visitar un sitio web donde hay muestras de la música que se manifiesta en la obra.

Luego, se inserta la sección de *Transcripción y Antología*, donde se incluye el texto que da constancia de la recepción de la obra de Cervantes en América, y se presenta una antología de poemas alrededor de *Don Quijote*, la selección y los comentarios son de David Jiménez, con colaboración de Bibiana Castro; los autores son R. Pombo, R. Nuñez, M. A. Caro, J. M. Rivas Groot, J. J. Casas, C. E. Restrepo, M. Grillo, A. Gómez Restrepo, G. Valencia, V. M. Londoño, L. M. Mora, R. Nieto, A. Carvajal, A. Martínez Mutis, J. Restrepo Rivera, R. Liévano, L. De Greiff, R. Maya, R. Vásquez, I. Lleras Restrepo, G. Quessep y J. M. Roca; en los comentarios se esboza el tema al cual se refiere el poema; entre otros, descuella un interés en los tópicos de Dulcinea, la muerte de Don Quijote en la ciudad de Popayán, la exaltación del pasado hispánico y la dicotomía sueño v.s realidad

En seguida, se encuentra el apartado denominado *Notas y reflexiones*, donde se introducen tres textos: “El cervantismo”, J. Rojas Otálora reflexiona acerca de la investigación literaria de la obra de Cervantes, esboza los requisitos que debe cumplir un cervantista: “El cervantista que quiera ser considerado más que un simple aficionado debe conocer muy bien el conjunto de las obras de Cervantes.” (300); “Cervantes y los estudiantes”, H. H. Ramírez se encarga de estudiar la manifestación de los estudiantes en el *Quijote*, se detiene en la temática de la apariencia en los ámbitos académicos y aborda la condición del hombre frente al conocimiento; “Teoría de Dulcinea”, es una narración tomada del libro *Narrativa Completa* de Juan José Arreola (México: Alfaguara, 1997, 135).

Las reseñas incluidas al final de la revista también hacen referencia a la obra de Cervantes, muestran estudios en temas como la edición y la lectura en España, la biblioteca y las mujeres como lectoras, los libros de caballerías manuscritos y su relación con *Don Quijote*, la literatura caballeresca y las obras de Cervantes, la biografía y la recepción de éste, y su relación con el Nuevo Mundo. A continuación se halla el *Índice de autores* y la *Sinopsis de trabajos de grado* de la carrera de Estudios Literarios de la Universidad Nacional.

En conclusión, este número de la revista ofrece una serie de artículos de importancia en la investigación del *Quijote*, sobresalen aquellos que se detienen en el análisis de la figura y la función del lector, por su preocupación en un tema de tanta incidencia en la literatura latinoamericana; de igual forma, es relevante la preocupación por mostrar cómo la obra se presenta e influye en la narrativa de América latina, ya que ello contribuye a establecer el diálogo con la literatura universal, en especial, la hispánica; hecho que exhibe la relación cultural con el mundo ibérico, el cual contribuyó a la formación de la identidad americana.